

# I CONGRESO INTERNACIONAL DE EMIGRANTES ESPAÑOLES A HAWAI Y CALIFORNIA (1880-1930)



Jarandilla de la Vera, Coria y Cáceres - 26, 27 y 28 de octubre 2022  
 Málaga - 29 de octubre a 4 de noviembre



CLUB  
 Universo Extremeño



DIPUTACIÓN  
 DE CÁCERES



DIPUTACIÓN  
 DE BADAJOZ



UNIVERSIDAD DE EXTREMADURA



COSTA DEL SOL  
 MÁLAGA

Cámara

Cáceres



FUNDACIÓN  
 CONSEJO ESPAÑA-EE.UU.



Ayuntamiento de  
 Jarandilla de la Vera



Ayuntamiento  
 de Pozuelo  
 de Zarzón





**Organiza: Club Universo Extremeño** ([clubuniversoextremeno@gmail.com](mailto:clubuniversoextremeno@gmail.com))

C/ Ronda del Carmen n.º 5 – 10002 CÁCERES

**Oficina Técnica para inscripciones: Emi Sánchez Corchero** ([cihc@seavi.es](mailto:cihc@seavi.es))

C/Pedro Asúa 69-73, bajo\_01008 Vitoria-Gasteiz, Araba (España)

Atención español-inglés Tfno: 945 12 20 84 / Lunes a Viernes 9 a 19 h.

**Patrocinan:** ADESVAL (Asociación para el desarrollo del Valle del Alagón), ADICOVER (Asociación para el desarrollo integral de la comarca de la Vera). Ayuntamiento de Pozuelo de Zarzón y Ayuntamiento de Jarandilla de la Vera.

**Colaboran:** Diputación de Cáceres, Diputación de Badajoz, Universidad de Extremadura, Ayuntamiento de Cáceres. Turismo y Planificación Costa del Sol. Dip. Málaga.

### COMITÉ CIENTÍFICO

- Francisco Rodríguez Jiménez. Universidad de Extremadura
- Juan Antonio Rubio Ardanaz. Universidad de Extremadura
- Sergio Riesco Roche. Universidad Complutense de Madrid
- Sixto Sánchez-Lauro – Universidad de Extremadura
- Estrella Sánchez Corchero. Universidad del País Vasco
- Richard Clarke. Universidad de San Diego (California)
- Casey Wals. Santa Bárbara. Universidad de California

### COMITÉ ORGANIZADOR

- Manuel Trinidad. (Coordinador general. Presidente del Club Universo Extremeño)
- Cruz Díaz Marcos. Secretario del Club Universo Extremeño
- Emi Sánchez Corchero (Oficina técnica. CEO fundadora de Busines Center en el País Vasco. Experta en organización de eventos y actividades empresariales)
- Pilar Javato Lucas. Técnico de proyectos de innovación social y desarrollo rural

### Comarca de la Vera

- Nicole Marie Plante (Jarandilla de la Vera)
- Ana Rodríguez (Jarandilla de la Vera)
- María A. Casado Córdoba (Madrigal de la Vera y Candeleda - Ávila)
- Quintín Correas (Gerente de ADICOVER)
- Fermín Encabo (Presidente de ADICOVER – alcalde de Jarandilla de la Vera)

### Valle del Alagón

- José María Alcón Olivera (Guijo de Galisteo)
- Pilar Solano (Gerente de ADESVAL)
- Ricardo Rodrigo (Presidente de ADESVAL – alcalde de Torrejoncillo)
- Sheila Martín (Presidenta de la Mancomunidad del Valle del Alagón – alcaldesa de Pozuelo de Zarzón).

### CALIFORNIA (USA)

- Jaime Cader (Vallejo – California)

### Espectáculo ALOHA EXTREMADURA del Gran Teatro de Cáceres (28 de octubre)

- Sergio Fernández Cebrian (Asociación Folklórica Renacer de Badajoz)
- Academia de Hula de Yurena Namahana de Tenerife (Cultura hawaiana)
- Fernando González (guitarra tradicional) y Naiwii Oo (danza hula)

## Exposición “Emigrantes Extremeños a Hawai” en Museo de los Escobazos de Jarandilla de la Vera.

- Almudena Pérez

### VIAJE A ANDALUCÍA (29 de octubre-4 de noviembre)

- Miguel Alba Trujillo. Universidad de Málaga

#### 1.- OBJETIVOS

1.- Analizar las emigraciones transoceánicas durante la primera mitad del siglo XX y sus causas, así como **recuperar la memoria e historia de los 8000 emigrantes españoles que embarcaron en el puerto de Málaga y Gibraltar entre 1907 y 1913 con destino a las plantaciones de caña de azúcar de las Islas Hawai** en los barcos; SS Heliópolis (1907), SS Orteric (1911), SS Willesden (1911), SS Ascot (1913) y SS Willesden (1913).

2.- Con el fin de recuperar vínculos entre España y América. **Localizar a los descendientes en California de los emigrantes españoles**, especialmente de los procedentes de Extremadura y Andalucía e igualmente localizar a sus parientes en España, para crear un nexo permanente a ambos lados de los océanos.

3.- Estudiar y analizar la situación histórica y presente generada, **dando visibilidad al legado español en América** poniendo en valor el esfuerzo de la colonia hispana que ayudó al desarrollo de los Estados Unidos de América.

4.- Motivar el impulso de políticas de cooperación y desarrollo entre las áreas geográficas implicadas en la emigración en base a la deuda histórica generada por la emigración, como por ejemplo **políticas de desarrollo rural o hermanamiento entre ciudades**.

5.- **Proyectar turísticamente Extremadura y Andalucía en América**. Teniendo en cuenta como factor de atracción los vínculos con sus pueblos de origen de personas americanas que son descendientes de extremeños y andaluces lo que también puede **ayudar a combatir la despoblación y afrontar el reto demográfico**.

6.- **Fomentar el interés por la genealogía en la escuela**, que tiene gran tradición en América y en cambio no está desarrollada en España, por lo que consideramos que es un importante recurso didáctico para los escolares enseñándoles a confeccionar sus arboles genealógicos para que tengan interés por sus antepasados que representa aprender a reconstruir su propia historia.

7.- **Reivindicar la creación en Extremadura de un Museo permanente sobre la Emigración** que reconozca toda esa huella de los diáspora extremeña así como la gran labor que desarrollan los centros extremeños repartidos por el mundo para que divulgue y recopile toda la documentación de los emigrantes que forma parte del patrimonio documental de Extremadura.

8.- Impulsar estudios y cooperación universitaria entre universidades españolas y americanas para facilitar el conocimiento y las relaciones sociales, culturales y económicas entre California, Extremadura y Andalucía.



## 2.- DESTINATARIOS

a) Descendientes americanos que en amplia mayoría residen hoy en el Área de la Bahía de San Francisco de los emigrantes españoles que emigraron a las Islas Hawaii entre 1907 y 1913 en los buques Heliópolis, Orteric, Willesden y Ascot para su reencuentro con sus raíces españolas y la tierra de sus antepasados.

b) Familias de España, centrados especialmente en Extremadura y Andalucía, de los emigrantes que dejaron sus pueblos entre 1907 y 1913 para reencuentro con sus parientes americanos.

c) Estudiantes universitarios y profesores de Historia Contemporánea.

d) En general todo interesado en una época poco investigada de la emigración española de comienzos del siglo XX a América y especialmente a Estados Unidos que han sido los españoles cuya historia ha sido más ignorada.

**MARTES 25 DE OCTUBRE.- VISITA A CÁCERES y VIAJE A JARANDILLA DE LA VERA.**

**10,00 h. Visita al Museo de Arte Contemporáneo Helga de Alvear.**



**12.15 h. Recepción oficial en el ayuntamiento de Cáceres.**

**12.30 Visita guiada a la Ciudad Antigua de Cáceres. Patrimonio de la Humanidad.**





**17,30 h. Salida de autobús Cáceres-Jarandilla de la Vera desde Hotel Extremadura.**

**19,00 h. Llegada a Jarandilla de la Vera y alojamiento en el Parador.**

**19,30 h. PARADOR DE JARANDILLA DE LA VERA.-** Recepción por parte del Alcalde de Jarandilla de La Vera, **D. Fermín Encabo Acuña**, del Gerente de ADICOVER **D. Quintín Correas** y de **Manuel Trinidad**, presidente del **Club Universo Extremeño**. Intercambios de regalos.



**20:00 h. Aperitivo en el Parador de Jarandilla con la música del Grupo Virgen de Sopedrán.**

\*\*\*\*\*

**MIÉRCOLES 26 DE OCTUBRE. JARANDILLA DE LA VERA**

**Parador y Residencia V Centenario (RVC) de la Universidad de Extremadura**



**9,00 h. Entrega del material a los congresistas: Carpeta con programación. Tarjetas de identificación y folletos turísticos de la Comarca de la Vera y Valle del Alagón.**

**9.30 h. Inauguración por las autoridades del congreso en el Parador de Jarandilla.**

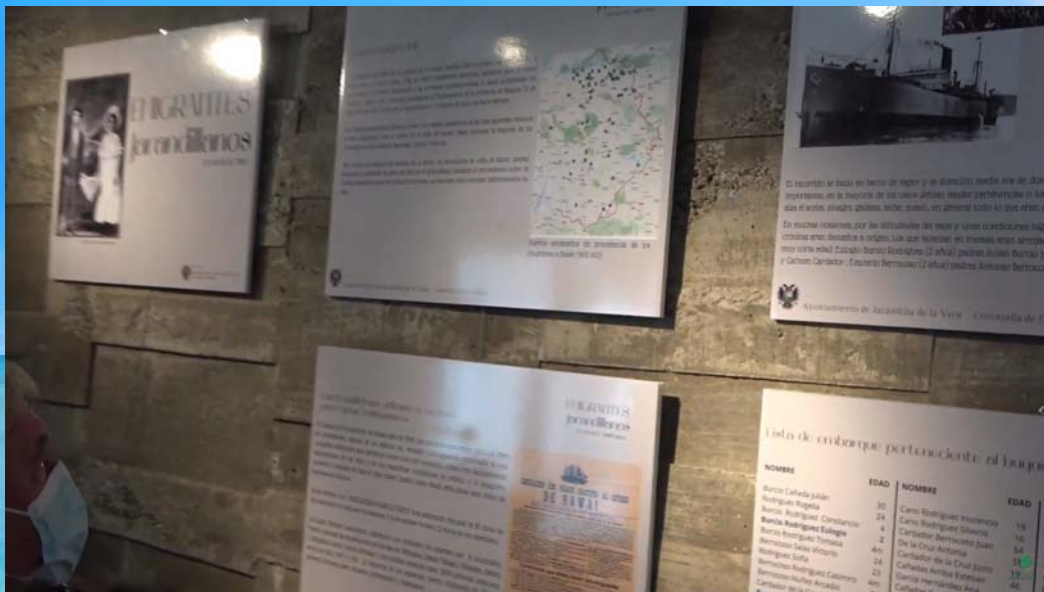
**10,00 h. Bienvenida por Quintín Correas. Director-Gerente ADICOVER.** Visión estratégica de la Comarca de La Vera.

**10,30 h. Beverly J. Baker de Los Gatos - California (USA).** Historia de su familia española emigrantes a Hawai: Los Berrocoso-Cardador de Jarandilla de la Vera (Cáceres), (Baracosa Cordodor Family).

**11.00 h. Dinky Brigette Bernardo de Santa Bárbara - California (USA).** Historia de su familia española emigrantes a Hawai: José Garrido Jiménez y Rosa Jiménez Gómez de Guijo de Santa Bárbara (Cáceres).

**11,30 h. Café/Dulces típicos. 11:30 horas.**

**12,00 h. Visita guiada a Jarandilla de la Vera y a la Exposición en el Museo de los Escobazos de "Emigrantes jarandillanos a Hawai".**



**14,00 h. COMIDA.** En la Casa de la Cultura comida patrocinada por el ayuntamiento de Jarandilla de la Vera: Migas veratas y otros platos típicos de la Vera.





**16:30 h. Salida de autobús Jarandilla-Cuacos de Yuste (9 kms). Visita al Real Monasterio de Yuste donde vivió los últimos años de su vida el emperador Carlos V.**



**18:00 h. Salida de autobús Cuacos de Yuste-Villanueva de la Vera (22 kms).**

**18:15 h. Losar de la Vera. Visita a una empresa de quesos y pimentón en Losar de la Vera.**

**19,15 h. Villanueva de la Vera. Visita guiada a la población y aperitivo ofrecido por el ayuntamiento.**

**20:30 h. Regreso autobús a Jarandilla.**

**21,00 h. CASA DE LA CULTURA.- Taller de danza hawaiiana de Naiwii Oo y posteriormente actuación del Grupo Virgen de Sopedrán.**



**JUEVES 27 DE OCTUBRE. CORIA**  
**Auditorio de Montehermoso**



**8,30 h. Salida de autobús Jarandilla-Coria (87 kms)**

**9,30 h. Llegada a Coria. Alojamiento en el Hotel AHC PALACIO CORIA**



**10,00 h. Visita a la catedral y al mantel de la Última Cena.-**

**11,15 h. Salida de autobús Coria-Montehermoso (24 kms)**





**11,45 h. Auditorio de Montehermoso. Recibimiento alcaldesa de Montehermoso.**

**12,00 h. Pilar Solano. Gerente de ADESVAL.- El Valle del Alagón, lo que somos y lo que queremos ser. ADESVAL.**

**12,30 h. David Guerra de San Carlos - California (USA). Historia de su familia española emigrantes a Hawai: Jesús Delgado Ortiz y Petra Antón Barquero de Coria y Morcillo.**

**13,00 h. Nina Collins de Gilroy-California (USA). Historia de su familia española emigrantes a Hawai: Casto Corchero Manzano y Vicenta Lorenzo Rivera, de Pozuelo de Zarzón y Montehermoso.**

**MESA REDONDA: Historias de vida de emigrantes a Hawai**

**13,30 h. Actuación del Grupo folklórico SABOR AÑEJO de Montehermoso.**

**14,00 h. COMIDA.- Patrocinado por ADESVAL (Asociación para el desarrollo del Valle del Alagón) y compuesto de un bufet con productos de la comarca.**

**16,30 h. Visita guiada a EMPRESAS ARTESANAS DE MONTEHERMOSO: La Gorra y Campanas Rivera.**

**17,30 h. Traslado a POZUELO DE ZARZÓN y MORCILLO. Recibimiento por la alcaldesa, Sheila Martín.**

**18,00 h. Visita a JACOLIVA / Café con dulces típicos en Salón multiusos de Pozuelo (alternativamente si el grupo fuera numeroso)**

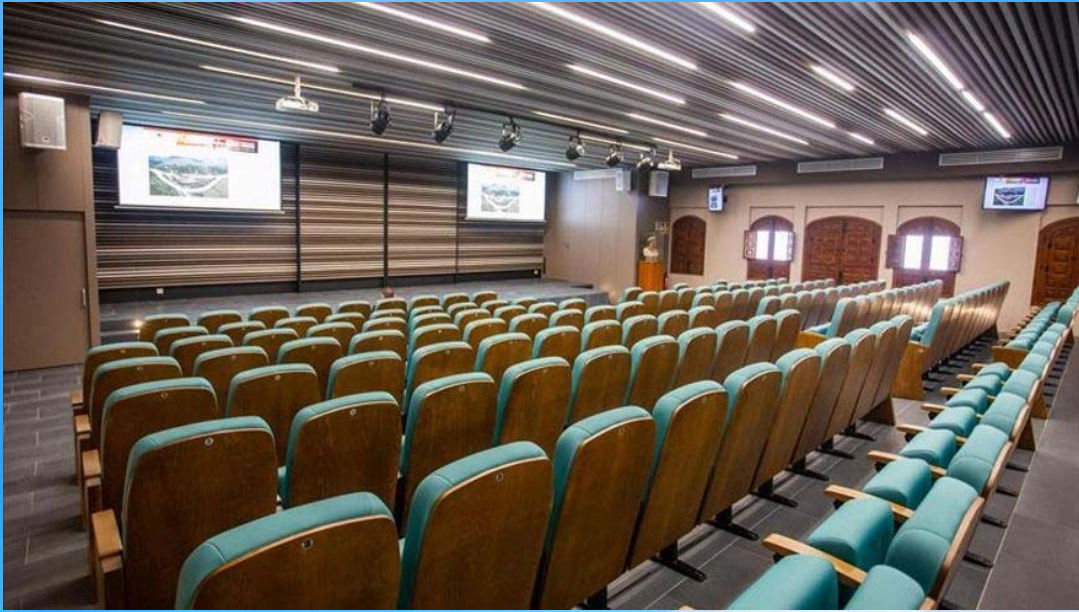
**18,30 h. Visita a Pozuelo de Zarzón y tiempo libre.**

**20.00 h. Regreso a Coria**

**20,30 h. Visita guiada nocturna a Coria**

**21,00 h. CENA**

**VIERNES 28 DE OCTUBRE. CÁCERES**  
**Sala Malinche del Complejo Cultural San Francisco**



**8.45 h. Entrega de credenciales y material.**

**9.15 h. Presentación y bienvenida a cargo de Juan Carlos Zoido, Vicerrector de Extensión Universitaria de la UEX; Alfonso Pinilla, director del Departamento de Historia de la UEX, y Manuel Trinidad, presidente del Club Universo Extremeño.**

### **BLOQUE I: PROCESOS MIGRATORIOS**

**Moderador:** Sixto Sánchez Lauro, UEX.

**9.30h. “Los deportados en la emigración a Hawái”** José Pérez Martín. Licenciado en Historia por la Universidad de Granada.

**10.00h. “La recluta: Navieras, agencias de contratación y ganchos”** Miguel Alba Trujillo. Escritor e investigador de la Universidad de Málaga.

**10.30 h. “Españoles en Hawái y California en el contexto de la emigración a EE.UU”** Germán Rueda Hernanz. Catedrático emérito, Universidad CEU San Pablo de Madrid.

**11, 00 h. PAUSA – CAFÉ**

**11.30 h. “Inmigrantes Extremeños en Hawái y California”** Sergio Riesco, Universidad Complutense de Madrid y Francisco Rodríguez Jiménez, UEX.



## Mesa redonda – Debate con ponentes del bloque I

### BLOQUE II: MIGRACIONES, DESARROLLO LOCAL, INSTITUCIONES

**Moderador:** Raúl Iglesias Durán, Secretario General, Cámara de Comercio de Cáceres.

**12.15 h. “La vinculación derivada de la emigración española a América en los siglos XIX y XX”**, Juan Andrés Blanco Rodríguez, catedrático de Historia Contemporánea de Salamanca y director de la Cátedra: “Población, Vinculación y Desarrollo de la UNED-Zamora”.

**12.45 h. “La desvertebración territorial como causa y consecuencia de la emigración rural: el caso de Extremadura”**, Gabriel Moreno. Uex

**13,15 h. “Relaciones trasatlánticas y oportunidades institucionales”** Fernando Prieto Ríos. Secretario general de la Fundación Consejo España-Estados Unidos.

## Mesa redonda – Debate con ponentes del bloque II

**14.00 h. PAUSA – COMIDA**

### BLOQUE III: TESTIMONIOS, EMOCIONES, LITERATURA

**Moderadora:** Pilar Javato

**16.00 h Stepping Back in Time.** (Volver en el tiempo) Patricia Steele. Escritora de Woodland, California y descendiente de emigrantes a Hawai de Fuentesauco (Zamora) y Benagalbón (Málaga).

**16.30 h “Mi abuelo americano: Una mirada íntima al fenómeno de la emigración extremeña a Estados Unidos”** Juana Gallardo. Escritora de Campanario (Badajoz)

**17.00 h “From the Sierra de Gata to the Pacific Coast: Extremaduran Cultural Retention Among the Vázquez-Álvarez Family (1913-2013)”** “Desde la Sierra de Gata hasta la costa del Pacífico: Retención cultural extremeña entre la familia Vázquez-Álvarez (1913-2013)”, Aaron Alejandro Olivas. Profesor de Historia, SUNY Maritime College en la Ciudad de Nueva York y descendiente de emigrantes a Hawai de Cilleros (Cáceres) y Bóveda del Río Almar (Salamanca).

**Mesa redonda – Debate con ponentes del bloque III y familiares venidos de América.**

**17,45, h. PAUSA – CAFÉ**

18,15 h.- "Busca del Este: Historia de una novela romántica y la emigración española a Hawái" Beatriz Pérez Reyes

18,30.- "Pozuelo de Zarzón también emigró a América" Miguel Ángel Rodríguez Plaza

18,45 h. CONFERENCIA DE CLAUSURA: "La diáspora extremeña y española en Hawái y California de finales del siglo XIX y principios del siglo XX como factor de desarrollo del siglo XXI". Dr. M.<sup>a</sup> Estrella Sánchez Corchero

**19.15 h. Vino extremeño y aperitivo para los asistentes**

21,00 h. Espectáculo ALOHA EXTREMADURA. Gran Teatro de Cáceres.



Espectáculo de hora y media de duración homenaje a los 600 extremeños que emigraron a Hawái que supone un encuentro entre la cultura extremeña y hawaiana.



- Asociación Folklórica Renacer de Badajoz – Director: Sergio Fernández
- Fernando Pérez. Especialista en guitarras y tradiciones musicales del mundo.
- Naiwii Oo. Danzante de hula.
- Yurena Namahana y su grupo de hula de Tenerife, danza ancestral hawaiana.



SÁBADO 29 DE OCTUBRE. AUTOBÚS CÁCERES-MÁLAGA. VIAJE A ANDALUCÍA



Tour por Andalucía visitando Gibraltar desde donde salieron los barcos a Hawai y los pueblos andaluces origen de sus antepasados.

El tour comenzará el domingo 30 de octubre hasta el 4 de noviembre:

29/10/2022 VIAJE CÁCERES-MÁLAGA

30/10/2022 VISITA RINCÓN DE LA VICTORIA Y BENAGALBÓN

31/10/2022 VISITA MÁLAGA

1/11/2022 VISITA PUERTO DE GIBRALTAR, ESTEPONA Y MARBELLA

2/11/2022 VISITA GRANADA

3/11/2022 VISITA RONDA Y SETENIL

4/11/2022 VISITA SALOBREÑA, FRIGILIANA Y NERJA

5/11/2022.- VISITA A LOS PUEBLOS ORIGEN DE SUS ANTEPASADOS LAS FAMILIAS QUE LO SOLICITEN.



— CLUB —  
*Universo Extremeño*

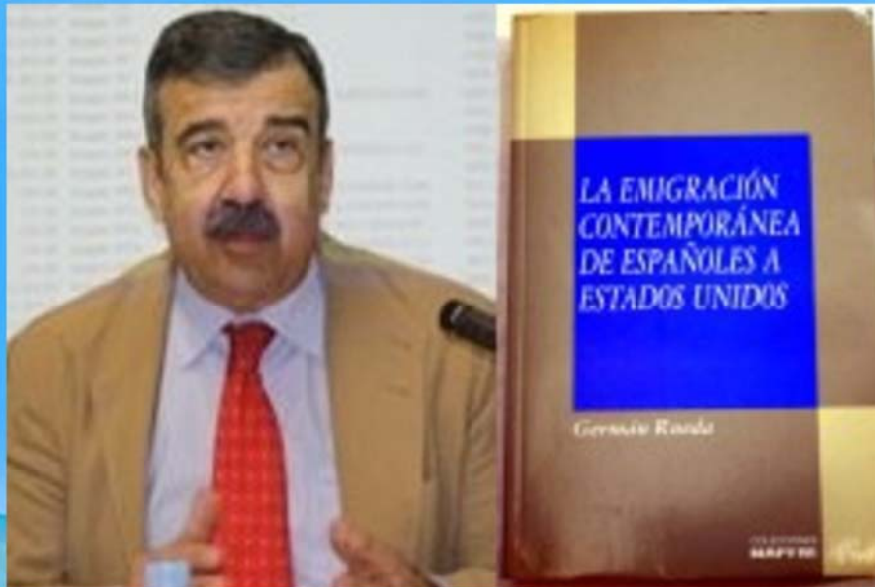




CLUB  
Universo Extremeño

## PONENTES

### 1.- GERMAN RUEDA HERNANZ

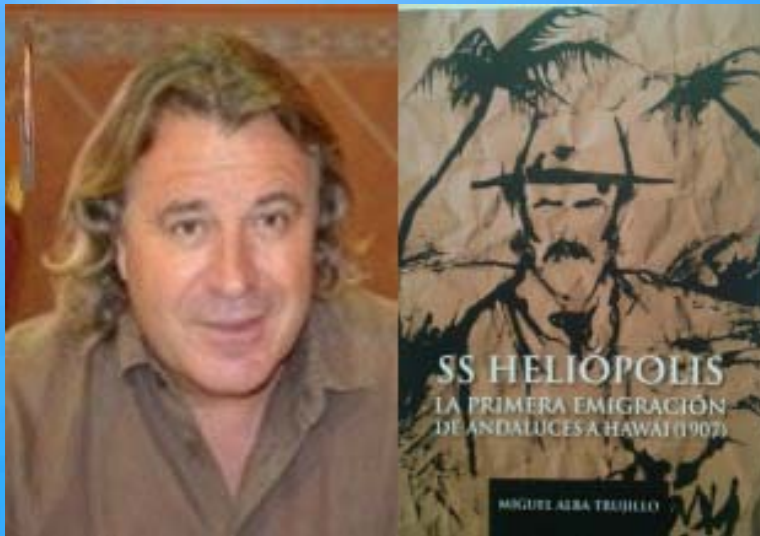


**Historiador español y licenciado en Historia por la Universidad Complutense de Madrid y doctor en Geografía e Historia por la Universidad de Valladolid, donde empezó su carrera académica y en la que estuvo como profesor adjunto hasta 1984. Ha sido investigador invitado en varias instituciones como las universidades de Berkeley y Florida, el Istituto Storico de Roma o el CSIC (Madrid) y profesor invitado en las universidades CEU-S. Pablo, Nova de Lisboa y Carlos III. Desde 1984 hasta 1986 fue catedrático en la Universidad de Extremadura (Cáceres). Desde el mismo año y hasta recientemente fue catedrático de Historia Contemporánea en la Universidad de Cantabria (Santander). Actualmente es catedrático emérito de Historia Contemporánea de la Universidad CEU San Pablo de Madrid. Dpto. De Humanidades.**

Con una gran producción científica fue el primer investigador español que prestó atención a la emigración española a Hawai publicando: **Vida y desventuras de ocho mil españoles en Hawai durante las primeras décadas del siglo XX**. Revista de Historia Contemporánea. Nº 3-1984. También destacamos su obra: **La emigración contemporánea de españoles a Estados Unidos (Mapfre, 1993)**.

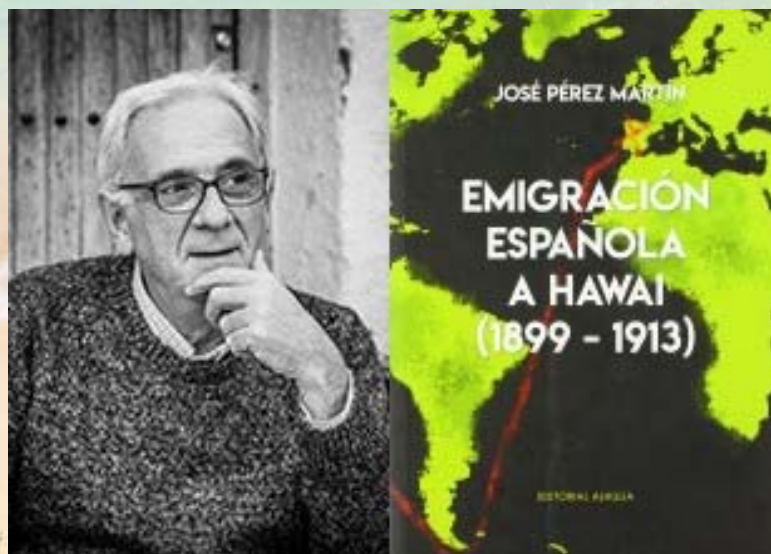


## 2.- MIGUEL ALBA TRUJILLO



**Escritor e investigador. Pertenece a plantilla del PAS de la Universidad de Málaga.** Su labor investigadora comienza con un intenso trabajo de recuperación de sucesos pocos conocidos de la guerra civil española en la Axarquía malagueña. Cuenta con varios premios de investigación histórica. Su inagotable curiosidad por temas históricos ha hecho que cuente en su currículum con seis libros publicados, que tratan temas desde política hasta historia, con su obra **'SS Heliópolis. La primera emigración de andaluces a Hawai (1907)'** recuperó la memoria de los emigrantes malagueños a Hawai y sirvió como base para la realización del documental en 2018: **'1907 Hawai o miseria, historia de un gran legado'**, realizado por Cedecom y dirigido por Eterio Ortega. Este documental que fue grabado en España, Hawai y California, indaga en la vida de varios de los descendientes de los emigrantes, que entre 1907 y 1913 partieron hacia Hawai, con la promesa de casa y trabajo en las plantaciones de azúcar. Con una duración de 55 minutos, unió emotivas historias de ambos continentes entre familias que no se conocían. Su último libro publicado ha sido **"La odisea del buque Orteric"**.

## 3.- JOSÉ PÉREZ MARTÍN



Licenciado en Historia por la Universidad de Granada. Actualmente es profesor de Historia en el Instituto de Enseñanza Secundaria Nazarí de Salobreña (Granada).



Trabaja la historia local de la Costa de Granada. Haciendo una investigación sobre el origen de la población de Salobreña descubrió curiosas anotaciones en el Archivo Parroquial sobre fechas de matrimonio en las Islas Hawai por lo que decidió investigarlo, producto de ello fue su libro publicado en 2018: **La emigración española a Hawai (1899-1913)**. Otras publicaciones: El origen de los apellidos en las tierras de Salobreña, *Matheo de la Torre: un judío en la Salobreña del siglo XVIII*, *La esclavitud en Salobreña en el siglo XVIII*, *Salobreña 1881-1890: la década horrible*. También ha sido autor de algunos artículos cortos de carácter histórico sobre Salobreña publicados en papel o en internet: *De apodos salobreñeros*; *El naufragio del San Patricio*; *El primer accidente industrial de Salobreña*; *La advocación de la Virgen del Rosario*; *La Vieja Pataura*; *Los carnavales*; *Los homicianos de Salobreña*; *Los Palencia*; *Salobreña en Gusen*; *Salobreña y Cervantes*; *Salvador Martín, alcalde*; *Un viaje al Perú*; *Una historia de amor en el siglo XVII*.

#### **4.- FRANCISCO RODRÍGUEZ JIMÉNEZ. PONENTE Y COMITÉ CIENTÍFICO**



**Profesor titular de la Universidad de Extremadura**, y co-director del THINK TANK en Global Studies de la Universidad de Salamanca. Premio extraordinario de Doctorado por Salamanca, y premio de licenciatura en la UEX. **Ha ganado 2 proyectos-becas “Fulbright”**. **El último en curso en American University**. **Fue anteriormente investigador posdoctoral en Harvard y en George Washington**; además de Visiting Scholar en Wake Forest University, la Università di Bergamo y Johns Hopkins University-Bologna. Escribe en AMERICRACIA, blog del periódico El Mundo desde 2017. **Ha colaborado asimismo con otros medios internacionales como El Podcast en español del Washington Post, y el canal latinoamericano NTN24**; además de medios nacionales y regionales: The Conversation, diario Hoy o Canal Extremadura Televisión y Radio. **Ha evaluado proyectos internacionales para la European Research Agency** (Horizon 2020 y Marie Curie Actions), **la Comisión Fulbright** (en Madrid y Washington), el Trinity College de Dublin y Aarhus University de Dinamarca. **Forma parte además del Comité Científico del congreso.**



## **5.- JUAN ANDRÉS BLANCO RODRÍGUEZ**



**Catedrático de Historia Contemporánea de la Universidad de Salamanca. Director del Centro de Estudios de la Emigración Castellana y Leonesa y de la Cátedra “Población, Vinculación y Desarrollo” de la UNED, de cuyo Centro de Zamora ha sido director durante años. Autor de una veintena de libros y más de ciento cincuenta artículos y capítulos de libros sobre los campos de investigación en los que ha incidido, como la Guerra Civil Española, los efectos de la emigración española a América y los procesos de vinculación a los que ha dado lugar y el desarrollo político en el ámbito de la actual Castilla y León en la época contemporánea. Ha realizado estancias y dictado cursos en diversas universidades de Inglaterra, Francia, Portugal, Argentina, Brasil, México, Colombia o Cuba. Premio María de Maeztu a la excelencia investigadora de la Universidad de Salamanca.**

## **6.- GABRIEL MORENO GONZÁLEZ**



**Valencia de Alcántara (Cáceres, 1991). Profesor de Derecho Constitucional de la Universidad de Extremadura. Premio Nacional a la Excelencia Académica.**



Máster Universitario en Derecho Constitucional por el Centro de Estudios Políticos y Constitucionales y la Universidad Internacional Menéndez Pelayo, con estancias de investigación en el Instituto de Investigaciones Jurídicas de la Universidad Nacional Autónoma de México (2015), la Universidad de Sussex, Inglaterra (2016), el Max Planck Institute for Comparative Public Law and International Law de Heidelberg, Alemania (2017), la Universidade Federal de Recife, Brasil (2018) y la Universidade de Coimbra (2021). Tiene diversos estudios publicados en revistas científicas y obras colectivas sobre la estabilidad presupuestaria y la dimensión constitucional de las instituciones de gobernanza económica de la Unión Europea. **Actualmente es el Investigador Principal del proyecto regional “La necesaria reforma del modelo territorial y de las administraciones públicas ante el reto demográfico en Extremadura.”**

## 7.- PATRICIA STEELE



**Escritora americana. Nació en Woodland (California).** De madre inglesa / holandesa y padre español en 1946. A los 9 años, se mudó a Oregón con su madre y su padrastro. Después de la secundaria, vivió en California y Ohio, donde escribió cuentos mientras sus hijos dormían la siesta. Después de trabajar en la industria de los seguros médicos durante más de 30 años, se jubiló en 2011, lista para escribir a tiempo completo. Su primer libro, "Shoot the Moon". Desde entonces, ha publicado una memoria de viaje, "A Roundabout Passage to Venice" y un libro de cocina, "Cooking Drunk". **Ha encontrado su pasión en la investigación genealógica de su herencia española** pues sus antepasados hicieron miles kilómetros desde España hasta las plantaciones de caña de azúcar de las islas Hawai y el California. En el libro o **"Historia de una niña emigrante" cuenta la aventura de su abuela que emigró de Fuentesauco (Zamora) en 1911.** Actualmente vive en Casa Grande (Arizona) y es uno de los administradores del grupo de Facebook **Hawaiian Spaniards.**



## 8.- JUANA GALLARDO DÍAZ



Escritora nacida en Campanario. Marchó con 10 años a Barcelona con su familia. **Estudió Filosofía y ha sido profesora de instituto durante 33 años. Ha impartido cursos de Educación Emocional para profesores en la Universidad Central de Barcelona y en la Universidad Autónoma.** Ha dirigido grupos de crecimiento personal en diferentes entidades de Barcelona. Asesora Filosófica, colaboró como docente en la formación de las primeras promociones de Asesores Filosóficos de España. En el año 2017 creó una Escuela para Familias en el Instituto donde trabajaba. Actualmente se ha ampliado la iniciativa a dos institutos más y colabora con el Ayuntamiento de l'Hospitalet de Llobregat en dichas escuelas. **Autora del libro "Mi abuelo americano"** contiene dos historias de dos viajes diferentes en apariencia. Una, la titulada "Aquí también hay jazmines", **cuenta la historia de Francisco Gallardo López, que emigró en 1920 a Estados Unidos,** Por otro lado, en Maleza, la segunda historia que aquí se presenta, **Clara, la nieta, cuenta todas las peripecias de la búsqueda de su abuelo.** En su familia el abuelo es una figura olvidada y, aunque hay pocas posibilidades de reconstruir sus pasos en América, ella decide inventárselos.

## 9.- AARON ALEJANDRO OLIVAS



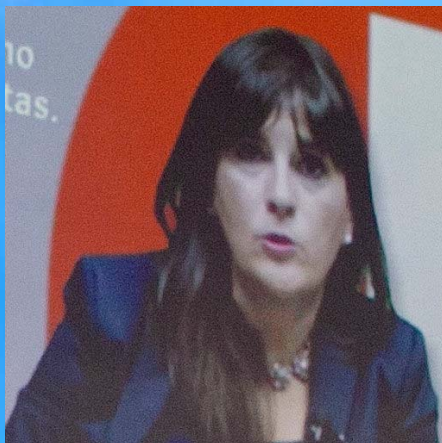
Profesor en la **State University of New York Maritime College en la Ciudad de Nueva York.** Recibió su doctorado en historia de la Universidad de California, Los Angeles en 2013. Dr. Olivas **ha tenido becas del prestigioso Programa Fulbright del Departamento de Estado de los EEUU** (España, 2009-2010) y el

Programa para Cooperación entre el Ministerio de Cultura de España y Universidades Estadounidenses (2012). Su investigación analiza las intersecciones entre el comercio, la esclavitud, y la política en el mundo atlántico español, específicamente su impacto en lealtades a la corona en Hispanoamérica durante la transición de gobierno bajo los Habsburgos a los Borbones (1665-1746).



También forma parte de la diáspora extremeña, como descendiente directo e interesado comunitario, ha preservado historia oral, documentos, y artefactos raros relacionados con las experiencias de **su familia en Cilleros (Cáceres)**, Gibraltar, Hawái, y California (1913-2013).

#### **10.- ESTRELLA SÁNCHEZ CORCHERO. PONENTE Y COMITÉ CIENTÍFICO**



**Profesora de la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea. Europea de Madrid e Isabel I de Castilla, experta en Economía Ecológica del programa Harmony with Nature de la ONU, vocal de la Junta de Gobierno del Colegio Vasco de Economistas. y perteneciente a la Junta de Sección de Álava del Colegio Vasco de Economistas. Doctora en Antropología Económica por la Universidad de Extremadura. Su familia es natural de Guijo de Coria (Cáceres) desde donde partieron emigrantes para Hawaii en 1913. Realizará la conferencia de clausura que pondrá en relación la economía con el mantenimiento de los vínculos de los emigrantes y sus descendientes con sus pueblos de origen. Forma parte además**

**del Comité Científico del Congreso.**

### **MIEMBROS DE LA ORGANIZACIÓN**

#### **COMITÉ ORGANIZADOR**

##### **1.- MANUEL TRINIDAD MARTÍN. PRESIDENTE DEL CUEx Y COORDINADOR DEL CONGRESO**



**Licenciado en Antropología Social y Cultural. Diplomado en Gestión y Administración Pública. Bibliotecario en la Facultad de Derecho de Cáceres de la Universidad de Extremadura. Presidente del Club Universo Extremeño (CUEx). Divulgador de la cultura de Extremadura: 1) A través de redes sociales e internet: [Biblioteca Virtual Extremeña](#).**

**2) Fundando asociaciones: APLEx, 2003 y OSCEC, 2011 ambas sobre patrimonio lingüístico y Club Universo Extremeño. CUEx en 2019.**

**3) Creando revistas: [Universo Extremeño](#) publicada en papel en 2006.**

**4) Organizando eventos: Congreso sobre el Extremeño, Ayuntamiento de Calzadilla 2002. I Seminario de Investigación sobre el patrimonio musical en la tradición extremeña. Facultad de Formación del Profesorado 2003. [Congreso Internacional sobre patrimonio lingüístico extremeño. Complejo Cultural San Francisco, 2004](#). Viaje con grupos extremeños y conferenciantes al Hogar**

**Extremeño de Zaragoza con motivo de su 45º aniversario, 2020.**

**5) Publicando artículos, los más recientes: "[Emigrantes Extremeños a Hawai y California \(1907-1913\)](#)" Revista de Estudios Extremeños nº 1-2021 p. 63-102 y "[La identidad cultural de Extremadura ¿realidad o ficción?](#)" En: La cultura vivida. Homenaje a su maestro, el antropólogo Javier Marcos Arévalo. 2020. p. 117-143. Es también uno de los administradores del grupo de Facebook **Hawaiian Spaniards**.**



## 2.- CRUZ DIAZ MARCOS. SECRETARIO DEL CUEx.



**Escritor y Secretario del Club Universo Extremeño.** Comenzó su trayectoria pública publicando en el suplemento semanal del periódico de Extremadura. Trabajó en revistas literarias como Clarín y Gemma de Aranguren (Vizcaya). Sus poemas se han publicado en antologías como:

*Ruta de la Plata, 1977-1986, 10 años de poesía en Extremadura.* Antología *Voces poéticas*, de la Colección *El juglar o Promesas poéticas de hoy*, publicado por Ediciones El Paisaje, de Aranguren (Vizcaya). En 1981, ganó el primer premio de poesía "Ruta de la Plata", en su quinta convocatoria. También ha ganado, en dos convocatorias, el premio de poesía Ciudad de Coria, ciudad en la que ganó también el segundo premio en el concurso de relato breve "San Juan 2002" de Coria. Fue el ganador del

"Concurso de Poesía 2002" de Calzadilla (Cáceres), y se llevó el premio en el III concurso de poesía "Ciudad de Jerez", de Jerez de los Caballeros (Badajoz) en la modalidad de Soneto Clásico. El 1 de junio de 2019, ganó el XIX Premio de Poesía "Rafael Garcia Plata de Osma" que convoca cada año el Círculo Extremeño de Torrejón de Ardoz (Madrid) **Acaba de publicar dos nuevos poemarios: Sonetario (Retablo de sonetos) y La Huélliga (Sentiris de la mi tierra) libro de poemas en habla popular extremeña.**

## 3.- EMI SÁNCHEZ CORCHERO. OFICINA TÉCNICA DEL CONGRESO



**Gerente Federación Alavesa ARABADENDAK-** Agrupación de Asociaciones de Comerciantes, Hosteleros y Empresas de Servicios de Álava, que aglutina a más de 800 profesionales en Álava.

**Profesora Titular de LANBIDE (Servicio Vasco de Empleo)**, para Cursos de Organización Empresarial y de Recursos Humanos, Gestión Auxiliar de Documentación Económico-Administrativa y Comercial y Cursos de Operaciones Básicas de Comunicación tanto oral como escrita.

**Directora del Centro de Información y Orientación en Formación para Autónomos (CIOFA):** experta en emprendimiento y en orientación y apoyo laboral y profesional de la persona Autónoma. **CEO de SEAVI BUSINESS CENTER – Centro de Negocios premiado por Gobierno Vasco como Proyecto Innovador** -Año 1996 y por la Asociación de Jóvenes

Empresarios del País Vasco como "Mejor Empresario – Año 1997". **Actualmente es Consejera Delegada de Grupo Quality Office Network (QON), primera red de Centros de Negocios de Calidad en España.** Dirige la Oficina Técnica del Congreso para control de las inscripciones y otras labores administrativas propias de su desarrollo. Aunque nacida en el País Vasco sus raíces familiares están en Guijo de Coria (Cáceres) desde donde partieron emigrantes a las Islas Hawai.

## 4.- PILAR JAVATO.



**Licenciada en Derecho es Técnica en proyectos de innovación y emprendimiento social, trabajó durante más de 7 años en FUNDECYT-PCTEX.** Fundación para el Desarrollo de la Ciencia y la Tecnología de Extremadura. También ha colaborado con **REDEX. Red Extremeña de Desarrollo Rural** en la gestión de diversos proyectos y como Consultora Smart City para planificación de Territorios y Destinos Inteligentes.



**5.- NICOLE MARIE PLANTE Y ANA RODRÍGUEZ - COMITÉ ORGANIZADOR. JARANDILLA DE LA VERA**



A la derecha de la imagen podemos ver a **Nicole y Ana Rodríguez junto a Deborah**, americana descendiente de jarandillanos que en el mes de julio de 2022 se acercó a Jarandilla de la Vera con pocas esperanzas de encontrar familiares y gracias a ellas cumplieron el sueño de encontrar sus raíces extremeñas. **Nicole Marie Plante** ha realizado una importante labor en la defensa del cooperativismo agrario en la Comarca de la Vera. Fue **una de las fundadoras y primera presidenta de la cooperativa TABACO de Cáceres** y consiguió que los precios se ajustasen a las necesidades de los cultivadores pese al monopolio preexistente en aquel momento. Desde hace unos años es asesora cultural para el desarrollo del patrimonio cultural de la comarca. Es una embajadora cultural de la Vera a nivel europeo. **Ana Rodríguez**, empresaria en el campo de los muebles, está implicada también en todos los ámbitos culturales de la población tanto con el **Grupo folklórico Virgen de Sopedrán** como en las recreaciones relacionadas con la estancia del emperador Carlos V en el siglo XVI en Jarandilla.



## COMITÉ CIENTÍFICO

Ya están reseñados como ponentes también.

- Estrella Sánchez Corchero, presidenta del Comité Científico
- Francisco Rodríguez Jiménez.

### 1.- SIXTO SÁNCHEZ-LAURO



Licenciado en Derecho por la Universidad de Valladolid; Licenciado en Historia y Doctor por la Universidad de Salamanca; Profesor Titular de Historia del Derecho de la Universidad de Barcelona; entre 2015-2020, de la Universidad de Extremadura; Director del Anuario de la Facultad de Derecho de la UEx; Profesor de Postgrado en la Universidad de Buenos Aires; hasta 2001, responsable del Área de Historia del Derecho y directivo del Centro Universitario Abat Oliba-CEU de Barcelona (actual Universidad Abat Oliba-CEU). Sus líneas de investigación y publicaciones giran preferentemente en el ámbito institucional jurídico-público de la Edad Moderna hispánica e indiana. Participante en múltiples Congresos europeos y americanos y en diversos Proyectos de Investigación histórico-jurídicos. **Miembro del Grupo de Investigación Extremadura y América, Correspondiente de la RAJYLEspaña**, Miembro del Instituto de Historia de la

Intolerancia, Académico de la RAJYLExtremadura, Correspondiente del Instituto de Investigaciones de Historia del Derecho en Buenos Aires.

### 2.- SERGIO RIESCO ROCHE



Profesor asociado de la Universidad Complutense de Madrid. Formado en el Departamento de Historia Contemporánea donde cursó estudios de licenciatura y doctorado, y donde ha sido colaborador honorífico. Becario predoctoral de la Junta de Castilla y León y de la UNED para un estudio sobre la *Justicia y el control social durante el franquismo*, pasó a formar parte del Cuerpo de Profesores de Enseñanza Secundaria en 1996. Desde entonces y hasta 2007 desempeñó su labor docente en Institutos de la provincia de Cáceres. Desde 2010 es profesor de Historia en el I.E.S. de La Cabrera (Madrid). Ha sido profesor asociado de Historia Económica en el Departamento de Ciencias Sociales de la Universidad Carlos III de Madrid (2008/2010 y 2014/2018) y colaborador de la editorial educativa Vicens Vives durante la última década. Además, es miembro del Instituto de Estudios "Laureano Figuerola" de Historia Económica e Instituciones de la Universidad Carlos III y socio cofundador del Grupo de Estudios sobre la Historia Contemporánea de Extremadura (GEHCEX). **Doctor en Historia Contemporánea por la Universidad Complutense de Madrid, con una tesis doctoral titulada "La lucha por la tierra: reformismo agrario y cuestión yuntera en la provincia de Cáceres (1907-1940)"** y Especialista Universitario en Ciencia, Tecnología y Sociedad: perspectivas sociológicas, por la Facultad de Ciencias Políticas y Sociología (UNED). También ha sido becario de investigación del Instituto de Estudios Zamoranos "Florián de Ocampo" a fin de **profundizar en el conocimiento de la emigración castellano-leonesa al exterior durante la época contemporánea.**



### 3.- JUAN ANTONIO RUBIO ARDANAZ



**Antropólogo vasco-canadiense (Bilbao, 1956). ejerce como profesor titular de Antropología Social en la Universidad de Extremadura desde 2003.** Realizó su formación antropológica en la Universidad de Montreal (1983-1996), período en el que se gradúa en antropología especializándose en los campos de la etnomuseología, la etnicidad e inmigración y la antropología económica. Sus primeras labores docentes serán como profesor de antropología social y cultural en la UNED (Bizkaia), Universidad Pública de Navarra, Universidad de Deusto y Universidad del País Vasco. Principalmente destaca por su dedicación a la antropología marítima, fruto de cuya investigación son los libros: *La antropología marítima* subdisciplina de la antropología sociocultural. *Teoría y temas para una aproximación a la comunidad pescadora de Santurtzi (Bilbao, 1994); La vida arrantzale en Santurtzi. Cambios económicos y socioculturales entre los pescadores de bajura (ss. XIX y XX) (Bilbao, 1997).* **En relación a la emigración publicó dos artículos en la Revista Española de Antropología Americana Revista da Comisión Galega do Quinto Centenario:** *Apuntes para una antropología de la emigración: limitación y demarcación del grupo étnico gallego de Montreal (1989) y Estudio de la comunidad etnocultural Gallega de Montreal (1989).* Colabora en museos e instituciones públicas y privadas, destacando su nombramiento como miembro del Consejo de Derecho Consuetudinario Extremeño y Antropología de la Asamblea de Extremadura.

### 4.- CASEY WALS



**Profesor de la Universidad de California, Santa Bárbara.** Su línea de investigación principal gira en torno a la **antropología de las políticas económicas, con una especialización en el área fronteriza entre México y Estados Unidos.** Walsh ha investigado las distintas formas de explotación del agua, y cómo se ha organizado la tierra y el trabajo en zonas marcadas por la aridez. **Su primer libro (*Building the Borderlands*)** detalla cómo un régimen de acumulación basado en la agricultura de algodón irrigado dio forma a la infraestructura, la sociedad y la cultura de las fronteras. **Su segundo libro (*Aguas Virtuosas*)** explora las formas en que las aguas han sido utilizadas, manejadas y conceptualizadas como heterogéneas y efectivas a lo largo del tiempo en México. Walsh

actualmente está realizando un estudio etnográfico sobre cómo la nueva legislación, la Ley de Gestión Sostenible de Aguas Subterráneas (SGMA, por sus siglas en inglés), está dando forma al uso de aguas subterráneas, la economía y la sociedad en la región de la Costa Central de California.



## ESPECTÁCULO DE CLAUSURA ALOHA EXTREMADURA

GRAN TEATRO DE CÁCERES – VIERNES 28 DE OCTUBRE – 21,00 H.

Un encuentro entre la cultura extremeña y hawaiana para hacer un homenaje a los 8000 españoles (entre ellos 600 extremeños) que emigraron a las islas hawai a comienzos de siglo...

GRAN  
TEATRO  
DE CÁCERES

28  
OCTUBRE

21hrs.

A  
L  
O  
H  
A

EXTREMADURA

Homenaje a los 600 extremeños  
que emigraron a las Islas Hawái  
entre 1907 y 1913.

  
CLUB  
Universo Extremeño



## 1.- ASOCIACIÓN FOLKLÓRICA RENACER



**La Asociación Folklórica "RENACER" nace en Badajoz** con la voluntad de dar a conocer los bailes tradicionales y los trajes más típicos de la Baja Extremadura, pero durante sus cuarenta años existencia sus objetivos se van ampliando siendo su propósito investigar el acervo folklórico más auténtico de toda Extremadura y recuperar, enseñando y dando a conocer, la gran diversidad de indumentaria tradicional y artesana de la región, rescatando incluso los distintos atuendos casi olvidados del entorno urbano de Badajoz. Igualmente, en lo que a vestuario tradicional se refiere, han sido pioneros en imitar y confeccionar los trajes populares transmitidos en sus lienzos por los pintores costumbristas extremeños como Eugenio Hermoso, Adelardo Covarsí, Nicolás Megía, Pérez Jiménez y Juan Caldera entre otros.

**Han pretendido dar a sus actuaciones una impronta etnográfica, a través de escenificaciones de fiestas populares y tradiciones, como la recreación de la Romería a la Virgen de Botoa, patrona del gremio de las lavanderas** que antaño entonaban rogativas y aún hoy cantan el día de la procesión canciones alusivas a la Virgen, a la romería, a Badajoz, al río Guadiana y a acontecimientos de la vida social badajocense, improvisando en ocasiones sobre la marcha letrillas muchas de ellas jocosas y picarescas.

**La Asociación Folklórica "Renacer" ha rescatado muchas de estas canciones de las lavanderas, coreografiando alguna de ellas como la llamada Jota de Romería de Botoa\***, que hace alusión a los carreteros que transportaban en carrozas a la población desde la ciudad hasta la ermita de la Virgen. El nombre de la Asociación, Renacer, evoca el resurgimiento de la "sabiduría popular", por lo que dentro de un Aula de Cultura Popular, la Asociación aborda también exposiciones de indumentaria e instrumentos tradicionales, talleres artesanos, conferencias, mesas redondas, audiciones, participación y potenciación de ferias y fiestas tradicionales, grabaciones discográficas, edición de



publicaciones y libros, así como una Muestra de Folklore de carácter anual por el que han pasado un gran número de grupos folklóricos de España y Portugal.

## 2.- GRUPO DE YURENA NAMAHAHA



**Kumu Hula Yurena Namahana Profesora de Hula**, Con tan solo dos años, Yurena Namahana se estrenó sobre los escenarios para emprender una vida artística bailando, cantando y actuando. **Del 2006 al 2018 vivió en O'ahu, Hawaii para conectarse con sus raíces del Pacífico.** Realizó los estudios formales del Hula ancestral, convirtiéndose en el 2010 en la primera y única Kumu Hula, profesora de Hula, de Canarias y de España.

Yurena Namahana ha bailado e impartido varios talleres de Hula en Hawaii, Nueva Zelanda y Japón, y a nivel nacional, en Málaga, Tarragona, Tenerife, Gran Canaria y La Palma. **Ha encabezado ceremonias para varios dignatarios incluyendo jueces distinguidos, el obispo presidente de la iglesia episcopal de EEUU y el gobernador de Hawaii.** Ha formado parte de varios documentales importantes de hula y durante seis años fue la Kumu Hula de un afamado colegio privado en Honolulu enseñando a más de 350 alumnos.

Tras el regreso de Yurena Namahana a Tenerife, Canarias, en el 2018, ha continuado sus enseñanzas y a comienzos del 2019 fundó la primera escuela de Hula en Canarias, Hālau Nā WailuaoPapahānaumoku. A principios de mayo del 2021, se convierte en **Miembro del Consejo Internacional de la Danza CID-UNESCO.**



### 3.- FERNANDO PÉREZ Y NAIWII OO



**Nacido en Ejea de los Caballeros, Zaragoza.** Con siete años comienza estudios en el Conservatorio de Música Clásica de Zaragoza y Navarra. A estos le siguen L'Aula de Música de Barcelona, E.M.C. Madrid, Musicians Institute en Hollywood, U.S.A., Maharaja S.M. Sangeet Mahavidyalaya en Jaipur, India, Conservatoire d'Alexandrie, Egipto, Conservatorio de Shanghai, China y Centro Labyrinth, Grecia.

Su interés le lleva a aprender de artistas y sus culturas de forma directa, viajando a diferentes lugares para vivir el espíritu de la música. **Así reside en lugares tan exóticos como Hawái, China, África, Sur, Centro y Norte de América, España, India, Egipto, etc.** Su pasión es la guitarra. Explora sus muchas formas; clásica y flamenca, Dobros-guitarras resonadoras, africana, hawaianas Ki Ho'alu y Kika Kila, estilo 'slide' del Mississippi, o la guitarra-Veena India. Además explora nuevos horizontes reflejados en sus arreglos y composiciones basadas en instrumentos de otras culturas, ex: Koto japonés, Pipa china, Ngoni o Kora africanos, Oud árabe, etc.

**Desde 2003 hasta el presente Fernando Perez ha publicado 19 CDs, 10 libros y 7 DVDs** sobre guitarra y tradiciones musicales de varias partes del mundo con editoriales en Italia, UK y USA.

Enumerar los lugares donde ha actuado sería una tarea difícil, **destacan la "Opera del Cairo" Egipto, "Expo Universal 2008" España, "Sacred Arts Festival 2011" Nueva Delhi, India, "Festival Internacional de Guitarra de Arequipa 2011"** donde Fernando representó a España en una gira por América del Sur patrocinada por la Embajada Española. "Hollywood Roxy" Los Angeles, USA, "Festival Internacional de Alejandría 2010" Egipto, Teatro Principal del Ritz Carlton en Hawaii en el festival de "Maestros de la Guitarra Hawaiana 2005" o numerosos recitales organizados por el Instituto Cervantes. **En sus colaboraciones destacan "Maestros de la Guitarra Hawaiana" con G. Kahumoku ganadora de un Grammy Award 2006, Fathy Salama, (Grammy junto a Youssou N'Dour, Jazz/Arabe, Egipto), Shye Bent-Zur (Oriente Medio-India), Wendell Peters en "Hoaloha Maua" ganador del**



premio JPF 2006 en USA. Es director artístico y musical para la escuela de música árabe y flamenca organizada por Casa Árabe en Córdoba, España. También ha publicado diferentes trabajos sobre guitarra y músicas del mundo con las compañías Stefan Grossman Guitar Workshop, Universal, Mel Bay, Hal Leonard de U.S.A. y Fingerpicking de Italia.

**Naiwii Oo**, es bailarina de Hula, residente en Barcelona, que le acompañará en el espectáculo y además impartirá diversos talleres educativos dirigidos a niños y jóvenes sobre esta **danza ancestral hawaiana** que nos comunica con la tierra y nuestros ancestros.



— CLUB —  
*Universo Extremeño*